

Megjelenik minden vasárnap.
Előfizetési bérlet a kifejezett
felmondásig fennáll.
Reklamációk: előfizetési ügy-
ben a kiadó hivatalhoz, hirde-
tési ügyben a nyomdához és
szerkesztési ügyben a felelős
szerkesztőhöz küldendő.
Kéziratok, melyek nem adnak
vissza, legkésőbb minden kedd
(apró hirdetés minden szer-
da) d. e. 10 óráig küldendő
be kizárólag „Muravidék”
szerk. M. Sobola” címre.
Szerkesztő — tulajdonos
KUHAR ISTVÁN.

MURAVIDEK

Murántul és Muraköz heti értesítője
Informativni tednik za Prekmurje in Medjimurje

Előfizetési ára: Belföldön ne-
gyedévre 15 Din., félévre 30 Din
egész évre 60 Din. Minden más
európai államba csak előre
fizetve s legalább fél évre 40
Din., egész évre 80 Din. Ame-
rika bármely államába csak
egy évre és előre fizetve két
(2) USA Dollár.

Hirdetési ár □ cm-ként: Szö-
vegközt és nyílttér 1.25 Din., ren-
des 0.75 Din., apróhirdetés 0.50
Din és az illeték; többszörinél
engedmény. — Hirdetéseket kizá-
rólag a „Prekmurska Tiskarna”
veszi fel és számolja el.

Csek számla száma: 12980.

X. Évf.

Murska Sobota, 1931. április 5.

14. Szám.

Feltámadás.

Irtá: Prek Móríc.

Lombtalan a fa, sivító szél
rázza levéltelen ágait! Gúny hal-
latszik sivitásból, amint végiggá-
zol rajtuk s megcibálja őket, a-
hogy neki tetszik. S a fa nem lá-
zadzik. Tűr. Arra hajlik, amerre
a sivító szél parancsolja, mintha
ki akarna térni a támadás elől.
Hajlik erre is, hajlik arra is. Szin-
te könyörög: Ne bánts már, hi-
szen tudod, hogy nem ellenke-
zem! Megadom magam, nincs
többé erőm; mindenki elhagyott!

Csalódtam az égben, mely
beborult fölöttem, — csalódtam
a napban, amely hideg lett ne-
kem, — csalódtam a pataokban,
amely befagyott s most nem csör-
gedezik; — csalódtam a virá-
gokban, amelyek nem illatoznak
számomra, — csalódtam a ma-
darokban, amelyek nem dalolnak
nekem, — pedig a jobb napokban
hányszor adtam nekik szállást!?

Minden oda van! Megadom
magam, nem ellenkezem, — ez
az én sorsom!

Csupasz ágaimon varjuk ül-
nek, s csak azt hajtogatják: kár,
kár, kár! Ezek a fekete madarak!
Micsoda hangjuk van! A szívem-
be markol! De most övök a tér!
Kár, kár, kár!

Mindegyik a maga hasznát
keresi, a maga gyomráért verek-
szik, s a lakomából nagyobb részt
akar, mint amennyit elbir!

Kár, kár, kár!

De végre a varjuk is meg-
elégtelik a nagy küzdelmet a kon-
cért s széjjelrebbennek.

Azután valami más történik.
Egy kis madár repül errefelé s
leszáll egy rügyező vadrózsa-
bokorra. Csipked valami száraz
bogyót s azután elkezd énekelni
emígyen:

„Amit ma itt látok, az mind
csak álom, mind mulandó! Majd
eloszlik ám itt a köd, kisüt a
nap s ismét meleg lesz! Eljön a
kikelet, a tavasz, a Feltámadás,
mint egy diadalmas király! Ujra
élet lesz itt! A láthatatlan tünde-
rek szép zöld szőnyeget boríta-
nak a Feltámadás lába elé. S a
Feltámadás végig halad minde-
nütt, vidáman, kacagva, s nyo-
mában szép virágok fognak nyí-
lani! Ami ma itt van, az mind
eltűnik s jön helyette az Élet a

maga bőségével, gazdagságával
és boldogságával!

Mert hiszen nemcsak arra va-
gyunk ám teremtve, hogy mindig
csak szenvedjünk és sirjunk! Az
Élet gazdag, ad reménységet és
boldogságot! És ez útban van
már felétek, én azt hirdetem, én
annak az előhírnöke vagyok!”

Ezt énekelte a kis madár!
Sokan kinevették ötét énekéért,
sőt a lakmározó varjak meg is
akarták őt ölni! De a kis madár
csak tovább dalolt a Életről! —
Végre meghallotta a kis madár

énekét a — hóvirág — s kidug-
ta fehér fejcskét az avarból s
így szólt:

„Csak dalolj, te kis madár,
nagyon szép a te éneked! Én
örömmel hallgatlak!”

Azután jött a többi, sok,
szép, kíváncsi virág s mindnyá-
jan hallgatták a kis madár énekét!

Végre teljesen elmúlt a fagy,
szépen zöldellett, virágzott, pom-
pázott minden! Jött sok kis ma-
dár is s azok is mind énekeltek!

A Feltámadás boldoggá tet-
te a világot!!

Politikai hírek.

A közoktatásügyi minisztérium
rendelete a nemzeti kisebbséghez tar-
tozó tanulók vallás oktatására vonat-
kozólag. A minisztérium ide vonatko-
zó határozata alapján a nemzeti ki-
sebbséghez tartozó tanulók csak azo-
kat a hittanórákat látogathatják,
amelyeken saját anyanyelvükön adnak
elő. Németek, szlovákok, oroszok
semmi esetre sem látogathatják a ma-
gyar vagy más nemzeti kisebbségek-
hez tartozók hittan óráit, viszont a
magyarok, vagy más nemzeti kisebbsé-
ghez tartozók nem kaphatnak val-
lásoktatást német, vagy bármely más
nyelven, csak anyanyelvükön. Külön-
ben ezt a rendeletet úgy foghatnák
fel, mint azoknak a kisebbségeknek
a németesítését, vagy magyarosítását,
amelyek nem tartoznak ezekhez a
kisebbségekhez. A rendelethez vala-
mennyi igazgatónak, tanítónak, vagy
hitoktatónak szigorúan alkalmazkod-
nia kell.

A francia-olasz viszony mind-
inkább javul. Az olasz francia vi-
szony lassanként az őszinte közeledés
fázisába jut. A két állam új kereske-
delmi szerződésének szövegét már el-
készítették. A párisi Páneurópa kon-
ferencián Grandi olasz külügyminiszter
személyesen fog megjelenni s nagyon
figyelemre méltó, hogy gróf Károlyi
Gyula magyar külügyminiszter római
látogatásának terminusát megváltoz-
tatták, hogy Grandi külügyminiszter
Párisba utazhassék.

A közép-európai gazdasági
konferencia befejeződött. A záró
ülésen felszólalt Weismayer jugoszláv
delegátus is, ki annak az aggodal-
mának adott kifejezést, hogy Német-
ország nem tart majd ki végleg az
az agrár államok mellett; a németek
nélkül pedig a siker kilátástalan. Őva
int az ipari államokat attól, hogy

hatalmukat túlbecsüljék. Ha egyszer
tényleg megindul a harc az agrár és
az ipari államok között, akkor föltét-
lenül az agrár államok győznek. Az
agrár államok parasztsága és közép
osztálya kibírja a krízist anélkül, hogy
társadalmi forradalom ütne ki, ami
pedig az ipari államokban komoly
veszélyt jelent. Végül indítványozza,
hogy Bécsben központi gazdasági ta-
nácsot állítsanak fel. Az előterjesztett
határozati javaslatok elfogadása után
a konferencia befejezte ülését. A
delegátusok még elhatározták, hogy a
legközelebbi értekezletet Budapesten
rendezik.

A nemzetek megbékéléséről
fog Berlinben előadásokat tartani
Henry de Jouvenel szenátor, a fran-
cia politikai élet egyik kimagasló
alakja.

Amerika és Japán nem ratifi-
kálja az angol-olasz-francia tengeri
egyezményt, csupán diplomáciai jegy-
zékben adja meg hozzájárulását. Az
amerikai kormány nem akarja, hogy
a kérdés ismét a szenátus elé kerül-
jön s Japán hasonló állásponton van.
E két állam ezt az ügyet csupán a
szerződő három európai állam ügyé-
nek tekinti.

A német birodalmi gyűlés el-
fogadta a hadügyi költségvetést.
Gröner hadügyi miniszter kijelentése
szerint — a birodalmi véderő össze-
omlása — polgárháborúra és zúrza-
varra vezetnek.

Németország egységesen áll
a vámunió mellett. Brüning német
birodalmi kancellár a kereskedelmi
és iparkamarák értekezletén kijelen-
tette, hogy Németország nem ijed meg
a külföldi sajtó támadásaitól, hanem
teljes határozottsággal választja meg
a kiutat, amelyet a mai helyzetben

egyedüli helyesnek tart: a német-
osztrák vámuniót.

Anglia és Franciaország fel-
lépése Berlinben és Bécsben. An-
glia és Franciaország nagyköveteik
utján lépéseket tettek a német biro-
dalmi kancellárnál és az osztrák szö-
vetségi külügyminiszternél, hogy a
német-osztrák vámunió ügyét ter-
jesszék a Népszövetség elé. A biro-
dalmi kancellár kijelentette, hogy a
német kormány az egyezménynek po-
litikai szempontból való felülvizsgálá-
sát nem engedi meg, mert ez kizáró-
lag gazdasági természetű és ebbe a
Népszövetségnek semmiféle beleszó-
lása nincs. — Hasonlóan nyilatkozott
Bécsben dr. Schöber külügyminiszter is.

Csehszlovákia csatlakozása
elkerülhetetlen. Német felfogás sze-
rint Csehszlovákia idegenkedése nem
indokolt, mert a Németországgal való
gazdasági viszony összekapcsolása
elkerülhetetlenné válik. A gazdasági
uniónak Magyarországot illetően is
nagy jelentősége van.

Magyarország külügyminisztere
gróf Károlyi Gyula Rómában időzött
s tanácskozott Grandi olasz külügy-
miniszterrel. Megbeszélték, hogy Olasz-
ország és Magyarország milyen ál-
laponra helyezkedjék az osztrák-né-
met vámegegyezmény kérdésében. A ma-
gyar külügyminiszter szerint mindkét
országnak egyező érdeke, hogy azok-
ban a kérdésekben, melyek nemcsak
a két államot, hanem egész Európát
is érdeklik, — mindig egyöntetűen, a
szoros barátság alapján járjanak el.
A mostani válságból nincs más ki-
vezető út, mint a gazdasági együtt-
működés, — mondotta a magyar kül-
ügyminiszter.

Ausztria a legközelebbi időben
fel fogja mondani Magyarországgal
Csehszlovákiával és Jugoszláviával kö-
tött kereskedelmi szerződéseit.

A román parlamentben vere-
kedtek a képviselők. Az elnök egy
ellenzéki szónoktól megvonta a to-
vábbi beszéd jogot s erre a kormány-
párti s az ellenzéki képviselők össze-
verekedtek. A gyűlést félbe kellett
szakítani.

Gróf Károly Gyula magyar
külügyminisztert XI. Pius pápa külön
kihallgatáson fogadta. A külügymi-
niszter Barca György vatikáni magyar
követ társaságában jelent meg a Szent-
atyanál.

Az Orosz szovjet külpolitiká-
ja. Molotov a népbiztosok tanácsá-
nak elnöke legutóbb beszédet tartott
a szovjet külpolitikai helyzetéről, mely
igen békülékeny hangú volt.

Husvéti örömhír.

HÁRI LIPÓT ev. lelkész.

Ha volt egy eszme, melyért lelkesültél, ha volt egy párt, melyhez tartoztál, ha volt egy cél, mit szent jelvényül lobogódra tűztél és küzdöttél, harcoltál érte, és mégis a legszen- tebb lelkesülés, a legkitartóbb harc dacára, a győzelem nem lett tied s a szent eszme elbukott: óh mond testvérem, ugye hogy e csalódás teherrel nehezült szivedre, kebledről minden öröm és ajkadról minden mosoly sokáig száműzve maradt? Fájdalmaid hevében kész voltál kifakadni az egész erkölcsi világrend ellen, gyűlölettel néztél a földre, melyen szent ügyed megbukott.

De nézd, ha napok, idők multával borult egéd mégis derülni s letartott reményed újra hajtani kezdett, ha társaid újra sorakoztak, ha lobogók újból fennlegett s a küzdelmet most diadal koszorúztá, ennek édes, áldott örömetől nem-e lett más a sir, a föld, az ég!

Az a leverő bánat, mely előbb ott borongott, az a felemelő öröm, amely most feldereng, az volt osztályrésze a szent sir azon látogatóinak is és minden társaiknak, akik ott voltak a Golgotán és látták az üres sirt. Ők hallották a husvéti örömhírt: Az Ur él! Az Ur feltámadott!

Egy és ugyanazon tárgy alig mutathat fel szembetűnőbb változást, mint a körülöttünk elterülő természet, este és reggel. Amott a nap egyre hanyatlak, a fény folyvást halványul, a zaj halkul, az élet egyre lankad, emitt pedig merő ellentéte mindennek, napnak kelte, árnyak fogya, zajnak ébredése, élet pezsdülése mindenütt.

Óh, de mi e változás azok szívéhez képest, melyek félve és aggódva jelennek meg a Mester sirjánál s az ott szerzett tapasztalatok után, boldog örömtől eltelve térnek vissza övéik körébe. Volt-e valaha sötétebb éj, mint a keresztfeszítést követő és

lesz-e valaha fényesebb reggel, mint a feltámadás reggele?

Nehéz volt hordani a fájó bánatot, mely reájuk nehezült, de elhordhatóvá tette azt az édes vigasztalás. Igaz, hogy a Mester sokat szenvedett, de mind e szenvedést gazdagon kipótolta az a dicsőség, amelyben az Isten kegyelme részesítette. Igaz, hogy még hiveinek ki kell üríteni a keserű pohárt, de türehető lesz az, mióta bizonyos, hogy akik részesei voltak az ő szenvedéseinek, részesei lesznek dicsőségének is.

S nézd édes testvérem, nem-e könnyíti meg, nem-e teszi elhordozhatóvá a te mulandó, földi életednek még legsúlyosabb szenvedését is, fenséges hite, magasztos reménye egy boldogabb örökéletnek? Csak az igazán nehéz, az igazán elhordozhatatlan, aminek ha vége lesz is, de jutalma, elismerése nem remélhető. De csillogjon, fel egy reménysugár, csak egy vigasztaló hang mondja azt: ne félj, küzdelmed nem lesz hasztalan nemcsak vége lesz, hanem jutalma is lesz. E sugár, e vigasztaló hang új életet ad. Milyen nehéz a hajós küzdelme, ha a viharzó tengerrel kell dacolnia. S százszorta súlyosabb, ha reménytelen. De ha látja bár a távol kék ködében, elmosódó félhomályban a partot, hol újra földre szállhat, ez a reménység újra erőre kelti s újabb erővel könnyebb a küzdelem.

Lásd, földi szenvedések harcosa, akinek itt nehéz küzdés jutott, akit néha már-már elborít az ár, előtte is, bár távol kék ködében, bár elmosódó félhomályban még, mosolyogva int a hívó békepart, hol minden szenvedéstől megpihenhetsz. Két kéz az, amelynek e partra nézve életedben nagy szerep jutott. A hitelenség az egyik, mely szemeidet el akarja fűdni, hogy ne láss s merülj alá reménytelenül, a másik a hité, mely folyton rámutat s a küzdelemre biztat, bátorít. Melyiket tartod jobb akaródnak? Azt-e, amely a hullámsirba lök, vagy azt, amely a part felé vezet? Válasszad az utóbbit, ha boldog akarsz lenni a földön, ez

legyen vezéred, mert ha ez vezet, bánatod is könnyebb lesz.

A husvéti örömhír, azonban nemcsak a bánatot enyhíti, hanem könnyebbé teszi a sirt is. Halljad hát a vigasztaló szót: „Nincsen itt, feltámadott!” „Halál, hol van a te fulánkod, koporsó, hol van a te diadalmaid!”

Megsebzett szív, könnyektől áradó szem, bus fájdalommal zokogó kebel, hajlandó vagy e s be tudod e fogadni a husvéti örömhírt? Óh lásd, különösen néked szól, a te számodra íratott meg leginkább az örökélet hitének áldása, a te számodra tartogatta legédesebb balzsamát, könnyebbé téve a sirt, elhengerítve róla a súlyos követ, mely téled a legdrágábbat zárja el! Nem oly nehéz a hant a lent levőnek, mint a mellette sirva térdelőnek.

Hitvesem, ki annyi éven át hiven gyámolitád minden léptemet, kivel közös volt bum és örömöm, most tudom csak, hogy mi az elhagyatottság, az özvegység tanított meg rá.

Atyám, anyám, ki lent pihensz sirodiban, csak egyszer láthatnám még arcodat, csak egyszer érezném még homlokom szelid kezének áldó érintését, csak egyszer hallhatnám még hangodat.

Gyermekeim, korán letört virágom, hiába várom ébredésedet. Kis karjaid nyakamra nem fűződnek s nem mosolyog reám szép csillag-szemed. Az ég azóta oly sötét nekem, mióta a két csillag lefutott.

Óh szent a könny, szent a fájdalom, amelyet emlékükre ejtesz; hisz életed szebb része amit eltemettél, ki rosszalhatná, hogyha siratod. De lásd, van mi e könnyet felszárítja, még az ég sebek is van balzsama. Az, ki egykor Nainnak kapujában megállította a gyászos menetet s az özvegy bus anyának azt mondá: Ne sirj! az mondja néked is és minden fájó kebelnek: Ne sirjatok! Az mondja ezt, ki azért jött, azért élt, szenvedett és meghalt a kereszten, hogy feltámadása által hirdesse a vigasztalás evan-

geliumát: Ne sirj! Hogy oda mutasson saját diadala által, diadalára halhatatlan léleknek.

Igaz, hogy e vigasztalás a legnehezebben megragadhatók egyik mindazok között, miket a vallás nyújt. Olyan mint a gyémánt, az a legdrágább, legritkábban található. De mégis található.

Akik az örökélet vigasztaló hitét tagadják, azoknak végső érve: Nem láttam, nem hiszem. Döndhet-e egyedül?

Ha annak, ki az észak hólepte kietlenén született és nevelkedett, be- szélne boldogabb vidék virányiról, hol nem hideg hótól fehér a föld, hanem zöld mező teríti bársonyát rá, hol nem moh nő, hanem karcsú büszke pálmák és mézizű gyümölcsök nyujt az ág, lehet hogy hallgatna egy ideig, azután tagadva rázná fejét s azt mondaná: Nem láttam, nem hiszem.

Tapasztalatokra hivatkozik az evangelium is, tapasztalatokra ama- első tanítványok, kik az emberiség nagy vigasztalásának áldó kincseit azon Jézustól vették: kinél álnokság nem létezett.

S a másik fél, mely folyton csak tagad, sohasem mélyedt belé azon igazságok komoly szemlélésébe, amelyek felületes megítélés után könnyelműen elítél.

Saját életed java szíved békéje lelked nyugodalma követeli, hogy a feltámadás örök értékű igazságaival tüzetesebben foglalkozzál. S ha még a teljes hit nem vert gyökeret szívedben, a velük való komoly foglalkozás meghozza a maga áldásait.

Nézd a tő mederben sokáig csak viz áll s úgy látszik, hogy fenekén nincsen tenyészet, de feljön a nap és a tő vize lágyan ringatja képét hab- jain s így megy ez sokáig nap-nap után. Igaz, a tavon rezgő nap elmo- sódik, de lásd sugara mégis mélyre hat s alant lassanként élet kezd tenyészni, egyszerre csak virág nyílik fent a tükörön s még az is a nap felé emelkedik.

Feltámadás.

Irta: BÁNTORNYAI LAJOS.

Pár napig némán pihentek a harangok. Nem hallatták hívó szózatukat. Most, amikor a hívók a feltámadásra sereglenek édesen csengenek, tiszta ércszavukkal. Kongásuk olyan mint valami bűvös hangorkán, amely megnyugtatja a háborgó lelkeket és nyomában elszáll a bánat, a feltámadás ünneplésében. Az életfakadás szin- pompája emeli a fényt és a lehellet- szerű langy szellő simogatja az ünneplőket. Zászlókkal, ajkukon áhitat- tól zengő énekkel elindul a körmenet. A hívők megállanak és a ministráns gyerekek csilingelnek csengettyűikkel. A tömeg leborul és a Megváltó testé- re függeszti tekintetét, fohászkodva a Mindenhatóhoz. Majd viszatér a tö- meg a szentfalak közé, hogy a feltá- madás dicsőségéből merítsen vigasz- talást és új erőt.

*

A Határ-utcában, a munkásot- tonban pedig vörös nyakkendő s ifju- munkások és vén, megrögzött forra- dalmárok üvöltenek. Néha nagyokat röhögnek, amikor a szónokló valami olyat enged a füleikhez, ami nekik nagyon mulatságos. Ilyenkor állatias bambasággal csak röhögnek, mint va- lami tébolyodott horda. A szónok egy alkoholtól gőzölög vén csirkefogó, aki csepegteti a boldogító világeszméket hallgatóiba. Éppen arról beszél, hogy látták-e a többiek is azt a sok birkát,

akik a papok butítását végig élvezték és leborultak az ut porába. Artikulat- lan hangok hörgik a legocsmányabb szavakat. Olyanok mint a fenevadak, akik szeretnék, ha azok a „birkák” inkább azt a „felvilágosító” ördögöt követnék. Az ő hangukhoz méltó tö- nussal kigunyolják az ünnepet a val- lást és külsőségeit. Persze ezt mind népámtásnak, butításnak nevezik. Na- luk pedig a szabadság egyenlőség és testvériség burjánzik. És csodálatos, hogy az a sok „birka” miért nem rohan az ő magasztos eszméiknek öle- lő karjaiba. De amikor már alaposan kiordították magukat és berekedtek a világboldogítás eszméitől, akkor mint akik jól végeztek dolgukat és főképen kitombolták magukat, elszélednek. Az egyik csoport a fényesen kivilágított és hatalmas betűkkel ordító plakátok- kal övezett moziba megy. Rongyos és szikkadt arcú utcagyerekek ková- lyognak a mozi előtt. Várják, hogy vége legyen az előző előadásnak. Utol- só garasaitak kotorásszák össze, hogy ezt a gyönyörű filmet élvezhessék. Közben korog a gyomruk, a cipők lyukassak, a ruhájuk mocskos és ron- gyos. De ezt ők nem érzik, ezt pótol- ja majd a mozi élvezete.

A munkásotthon veresszájú de- magógiájával Linhardtál jön egy ifju; Mintnyovszki. Ennek az ifju munkás- nak nagy jövőt jósolnak berkeikben. A demagóg nagyban magyarázza az újabb sejtsszervezkedést és tudatja az ifjuval, hogy hamarosan kap egy bi- zalmas feladatot. De amint Linhardt-

nak feltűnik a megszokott butik, rö- g- tön vége a világeszmék jelentőségé- nek, majd könnyebben lehet róluk gondolkozni a boroskancsó mellett. Elválak az ifjutól.

„Barátság!” köszönti és eltűnik a borgözös és füstös butik homá- lyába.

Mintnyovszki pedig kábán rójja az utcákat. Néha álmos és fénytelen szemével felbámul a villanylámpákra, vagy a tompafényű csillagokra. Cél- talanul bolyong. Eszébe jut, amint a Kende-utca é, hogy itt ebben a házban valamikor szívesen látták. Bi- zony sokszor beszélgetett Nucival. És milyen kedves volt. De egyszer, ami- kor már régóta keresetnélkül volt, egy este találkozott a leánnyal, aki két fiuval jött valami előadásról és ő pe- dig kézikocsit húzott az uttesten. El- fordult, nem köszönt, szégyelte magát. És most ide került. Az ablakokon ki- szűrődik a fény az utca sötétjébe. Mélázgat, elgondolkozik. Ott volt az otthonban, mi mindent hazudtak ott, milyen nyerek és durvák voltak. Lám ő is velük üvöltött. Pedig valamikor ezen a napon hogy örült, hogy várta ezt az ünnepet. Szülei mindig ked- veskedtek valamivel és most itt csa- varog, elhagyatva, egymagában. Pedig most mindenütt együtt vannak, akik szeretik egymást és örömsugárzik ró- luk. Megáll a sarkilámpa fényövében. Belátja, hogy csufság az, amit az ott- honban művelnek, a lelket gyilkolják és fanatikus bolondokat sorakoztatnak szennyes zászlajuk alá, vagy pedig

ügyes szélhámosokat, akik kihasznál- ják a félszegeket és egyszerűen bebo- londítják. Hát ő is ilyen maradjon? Nem! Elég volt! Kesernyész undort érzett és megutálta eddigi életét. Két év kellett, hogy lássa miként csapja be saját magát. Most kezd leválni a hályog, kezd tisztán látni és a szunnya- dó lelkiismerete feltámadni.

Női léptek közeledtek feléje. Fel- rezzent, mint valami álomkóros. Nuci volt az. Elpirult. Szégyelte magát, még csak köszönni is elfelejtett.

— Jó estét Péter! — köszöntö- te Nuci. Hát mi van magával? Oly- régen láttam!

Megkérdezte a leánya, miért nem jön mostanában soha feléjük. El- beszélgettek. A fiúnak oly jó estek a tiszta és kedves szavak, mintha egy új és szebb világ nyílt volna előtte. Magához tért. Elmondott, mint egy kis gyermek, akinek valami turpisság nyomja a lelkét. A leánya biztatta és meghívta, jöjjön el másnap, legyenek együtt a szép ünnepen. Elbucsztak. A kis kapu becsukódott, Péter pedig tekintetét az égre emelte és oly ré- góta most szállt ajkáról először fohász az Ég Urához. Hálát rebegett, mert lehullott a kéreg lelkéről, megtisztult, feltámadt.

*

A feltámadás ünnepének harang- zugása már elhalt, de egy eltévedt ifju lelkében zsongott az új élet.

Ezt tette a dicső feltámadás!

A te lelked e tő s a vallás a
ap, amey abban életet akar kelteni.
ingasd ez áldott képet hajjain s
egéred a boldog tenyészetet. Növény
red meg, mely mindig feljebb tör s
szép növények szép virága a hit,
melytől áldó balzsamot nyer életed.
nyhább lesz attól egykor bánatod,
z élet szentebb és könnyebb a sir.

Szépségkirálynők.

Érdekes a cím! De ez is van!
nem csak koronás fők, amelyekből
ajnos mindig kevesebb lesz. Van még
más ilyesféle. No, hát . . . bálkirálynő!
ez egyik szebb hivatás mint a másik.

Ugy évenként egyszer izgalmas
az fogja el a nőket. Egyes lapok, sőt
polyóiratnak nevezett silány és értéke
ten tartalmú hasábookról a nők szívét
megrezegető betűk üvöltenek, mert
hát „szépségkirálynő” választás lesz.
És milyen sokan akadnak, akik a
hangzatos frázisoktól valóságos ujjá-
születést érznek és zsibong bennük
egy hatalmas vagy „szépségkirálynő-
nek” lenni. Ez az cél! Igen! Az érem
egyik oldalát tekintik csak, a másik
felét nem, mert az felesleges és csak
rosszmájúság eredménye. Mert ugye-
bár mégis csak nagy szó, hogy vala-
kiról azt mondják „Hát ez és ez lett
Missz Európa!” Mégis csak lélek-
emelő az ilyen világraszóló dicső-
ség! Az ujságok pedig közlik a fény-
képeit halomra és izgalmas riportokat
hoznak. De ez semmi! Hát a sok szép
értékes ajándék? No ez aztán már
nem megvetendő! És az ilyesmit mi-
yen könnyen bele tudják csepegtetni
a nők lelkébe. Azok a folyóiratok és
egyéb orgánmok pedig a markuk-
ba röhögnek, — bocsánat a kifejezé-
sért, de így van, mert csak ők nyer-
nek. Veszik a lapjukat, mert hát min-
den hölgyike bizik a sikerben. De a
lapnak ezért igazán érdemes arcképe-
ket közölni és melléje pár dicsim-
nust zengő sorocskát biggyeszteni,
mint valami édes krémet. És ezért dül
a pénz . . . hát ez a fő! Megtörtént a
választás! Kihirdetik az eredményt!
Ekkor van kavarodás! Mert minden
pályázó szentül az hitte, hogy hát fel-
tétlenül ő lesz a leggyönyörűbb. No
de így csalódni fáj! Különben is nagy
igazságtalanság történt, mert hát an-
nak több protekciója van! Ehhez ha-
sonlókkal vigasztalják magukat a vér-
mes deimók! Ugy mellékesen meg-
jegyzendő . . . és ezek a remények-
től duzzadó keblű hölgyek rendsze-
rint nem is valami . . . szépek!
Nem bizony! Mert hát ugyebár egy
jóízű és kifogástalan erkölcsű höl-
gyike nem fog odaállni, egy zsüri vii-
logó és kutató tekintete elé, hogy te-
lőtől-talpig végig simogassa, nem csak
a látható bájokat, hanem amit még
a kis lengesség eltakar, arról is képet
akarnak nyerni. Egy hasonlattal éljek,
olyan ez a komédia, mint amikor a
jovót a vásárra viszik és a vevő ala-
posan megmustrálja. De ugye ezt már
sokan irigységnek tudják be, pedig tá-
vol áll tőlem, mert ez a szintizta
igazság! A választásnál sok körülmény
játszik még igen fontos szerepet. Mert
hát egy kis ismeretség sem megve-

tendő a zsüri tagjai között. De a meg-
választott szépség sugárzik a boldog-
ságtól. Elviszik mindenfelé. Ismeretlen
örömkök előtt áll. Élvezi a nagyságot!

Az érem másik felére is utaltam
egy kissé. De nézzük csak tovább.
Néha részt vesz az ilyen ostobaságon
egy kis balga lányka is, aki a rózsá-
szint látja csak, de árnyékot nem. Példá-
reá az ideai cirkusból is van. Ma-
gyarországon Missz Hungária, egy
diáklányka lett, aki eddig egyszerűen,
ismeretlenül csak könyvei társaságá-
ban élt. Szépségkirálynő lett. Persze
elhagyta a könyveket, ment erre-arra,
ahová vitték, mert hát ez jár a nagy-
sággal, amelybe belecsöppent. Mig ez
a lányka élte eddig egyszerű roman-
tikus diákéletét, most belekapcsolódott
a nagy nyilvánosságba. Jelenleg is tán
élvezi a nagyság gyönyöreit és ész-
revétlenül megszokja. De a püködi
királyságnak is vége van, hát ennek
is vége lesz és akkor nehéz lesz a
valóságra ébrednie. És talán valami
keserű fanyarságot fog érezni. Mert
kétlem, hogy egyszerűen tudjon to-
vább is élni. Mert az egyszerűségből
könnyebb a fényességbe emelkedni,
de a csillogásból és a páváskodásból
visszatérni az egyszerű diákéletbe már
jóval nehezebb. Ép olyan ez, mint aki
egyszer élvezte az ópiumot és rabja
lett, már nem tud tőle megszabadulni.

Azt mondják, hogy ma már nem
lehet bolondítani. Hát pedig nagyon
sokakat lehet . . . bolonddá tenni!
Bántornyai Lajos.

HIREK.

HETI NAPTÁR

1931. ÁPRILIS hó 30 nap 15 hét.

Hó és hét napjai	Róm. kath.	Protestáns
5 Vasár.	Husvétvasárna.	Husvétv.
6 Hétfő	Husvéthétfő	Husvéthétfő.
7 Kedd	Herman	Cölestin
8 Szerda	Dénes	Liborius
9 Csüt.	Mária Kleop.	Bogislaus
10 Péntek	Ezékiel	Dániel
11 Szomb.	Leo p.	Hermann

Vásárok:

7. Dobrovnik, 8. Ljutomer, Räckaniža,
10. Tišina.

Kereskedelmi árak:

100 kg.	Buza	Din.	180—
"	Rozs	"	180—
"	Zab	"	200—
"	Kukorica	"	130—150
"	Köles	"	150—
"	Hajdina	"	150—
"	Széna	"	80—120
"	Bab cseres.	"	200—
"	Vegyes bab	"	150—
"	Krumpli	"	50—75
"	Lenmag	"	250—
"	Lóhermag	"	1600—2300
Bika	5-50	6.25	6.50 7—
Üsző	5-50	6.25	6.50 7—
Tehén	1-25	2—	3— 6—
Borju	—	8—	9— —
Sertés	—	8—	9— —
Zsir l-a	—	—	16— 20—
Vaj	—	—	25—35
Szalonna	—	—	10— 12—
Tojás 1 drb.	—	—	0-50

Valuta:

Zürichben 100 Din = 9-1275 sfrk.	
100 Doll. (E. A.) adnak itt 5600 Din-t	
100 Pezoért (Urug.)	2600 "
100 Márkért	1330 "
100 Frankért (Páris)	129 "
100 Pengőért	990 "
100 Schil. (Bécs)	793 "
100 Cseh kor.	168 "

Mikor bele néztem . . .

Mikor bele néztem a szemedbe
Megláttam a lelked,
Megéreztem, hogy szemed sugara
Örök rabul ejtett.

Kis kezedhez hozzáértem,
Jól éreztem, mint remeg,

Oh leányka, mily csodás vagy,
Mily elbájolón remek!

Rózsaszínben látom megint
Ezt a zordon világot

Hisz szeretek újra egy szép
Üde kicsi virágot

. . . de vajjon meddig tart majd
Ez a rózsás élet

Lelek-e leányka tenálad
Egész biztos révet?

Miklós István.

— Sok esztendő után ma
vagyunk először abban a kelle-
mes helyzetben, hogy lapunk a
husvétünnep alkalmából két
oldallal több olvasnivalót nyujt-
hat. Bár csak minél többször lehet-
ne szerény, kicsi lapunkat legalább
két oldallal megnöveszteni. Ben-
nünk a jóakarat megvan, ámde
ez egymagában nem elégséges.
Nagy szükségünk van nemcsak
azokra, akik magyarok, hanem
azokra is, akik magyarul is tud-
nak; hogy azok is szeretettel,
jóindulattal csatlakozzanak előfi-
zetőink, pártolóink megszűlesbe-
dett táborába. Nagyon örülnénk,
ha eme óhajunk meghallgatásra,
sőt visszhangra találna, hogy ne
csak azok vegyenek tudomást
erről akik ugys olvassák sorain-
kat, hanem azok is, akik a „Mu-
ravidék” egyetlen számát sem
veszik meg. Szerk.

— **Spremembra imena.** Kr. ban-
ska uprava je z odlokom 4051/I.
27./II. 931. dovolila Čačinovič Francu
(zeti Lanščak Franca) iz Murske So-
bote, njegovoj zakonskoj ženi Mariji
roj. Lanščak, trem nedoletnim zakon-
skim sinom, da nosijo rodbinsko ime
„Lanščak.”

— **Elhalálozás.** Folyó hó 26.-
án pár hónapos szenvedés után
meghalt Ratkol Tivadar földbir-
tokos és képviselőtestületi tag 66
éves korában. — Halála mély
megilletődést váltott ki barátai és
ismerősei sorában, kik életében
tisztelettel és szeretettel vették
körül vig kedélye, korrektsége és
egyenes modoráért és kik emlé-
két örökké őrizni fogják. Áldás
hamvaira!

— **Csakovec polgármestere**
Horváth József, szerdán, 66 éves
korában hirtelen elhunyt. Az öreg
ur városszerte nagy népszerűség-
nek örvendett és halála mély rész-
vétet keltett.

— **Öngyilkosságot kísérelt meg**
Szehal Franciska prelogi cselédleány
Beográdban, ahova nemrég ben érke-
zett. A leány a Vidinszka utcában lé-

vő gőzfürdőben ecetsavat ivott, később
azonban segítségért kiabált. Az elősie-
tő fűrdőszemélyzet részesítette első se-
gélyben. Az öngyilkost kórházba szál-
litották, állapota válságos. Tettét sze-
relmi bánatában követte el.

— **Lábtörés.** Márcus 31.-én Pau-
csics Mária 15 éves leány martjánci
lakos szekéren ülve haladt az iskolá-
ból haza, amidőn hátulról balról egy
motorbiciklista száguldva elkerülte a
szekeret. A motorkerékpár erős roba-
jától a ló megijedt s szaladni kezdett,
a szekér fölborult. Mariska a kerék
alá került, amely a jobb lábát lábtöréssel
eltörte. A murszka-szobotai kórházba
szállították, ahol azonnal rögzítő kö-
tést helyeztek a törött lábra.

— **Vakbéloperációban meg-
halt** Gyergyékné boreci lakos,
Cipót polanai községbíró leánya.
Nemrég ment férjhez; mosta-
nában hasfájásról panaszkodott,
amiért Rádkersburgba szállították
s ott az operáció ellenére mult
kedden meghalt.

— **Ivanovcin** Jakisa Károly
eddig községi bíró teendőitől fel-
mentetett, de képviselőtestületi
tagságát megtartja. Új bírónak Ko-
dila József lett kinevezve.

— **Életét unta.** Pollák Zsig-
mond cankovai kereskedő és ez-
ért mult héten egy kötőfékkel az
ajtó sarkára akasztotta föl magát.
A 80 éves jó módu gondtalanul
élő kereskedő agkori életuntsá-
gát talán megöregedett, meg-
gyengült agyának zavart működé-
se okozta.

— **Félkezét** összezúzta a 24 éves
Jáncser Augustin murai molnár a
malomban, midőn a szij kerekek kö-
zött valamit eligazítani akart. Szersen
verzseji korcsmáros a sebesültet azon-
nal a murszka-szobotai kórházba szál-
litotta, ahol az összezúzott keze fejét
amputálni kellett.

— **Mult hét csütörtökén,** haldol-
kolva szállították a murszka-szobotai
kórházba Keréc Verona vidonci le-
ányt, aki súlyos arzénmérgezést szen-
vedett és még aznap meghalt. A le-
ány szerelmi viszonyt folytatott egy
legénnyel és anyai örömkök előtt állott.
Az arzént szerelmesétől kapta azzal,
hogy vegye be és megszabadul a ter-
hétől. A legény letartóztatásakor az-
zal védekezett, hogy ő a port egy is-
meretlen embertől vette, aki azt állí-
totta, hogy ártalmatlan gyógyszer. Az
arzén mérget egy pertőcsai méreg
árus adta el a legénynek.

— **A megkerült tyukok.** Az
elmult héten Horváth József nem-
csavcei gazda tyukjait ellopták.
Kupsinci temető hullakamarájá-
ban akadtak rájuk az arra járó
kelők. Hogy ki legyen a tettes,
a merész és dicséretre méltó
kupsinci kisbíró másodmagával
lesbe állott este, hadd tudják ki
jön értük. És tényleg, két borej-
cei cigány értük is jött, kik azon-
ban észrevették a bajt, futásnak
eredtek. Az örködők utánuk, s
a kisbíró egyet utólérve, konyha-
késétől lefegyverezte jól elnás-
pángolta. A cigány mindent el-
mondott hol és kivel loptak, s
társát, a már odaérkező csendő-
rök letartóztatták.

— **Gazdasági előadás.** F.
é. április 12-én vasárnap a pe-
csarovci iskolában gazdálkodási

előadások tartatnak, az egyik előadás 9 órakor, a másik 14 órakor veszi kezdetét. Az előadások tárgya a fatisztítás, annak megvédése kártékony növényi és állati élősködőktől. Mindenik előadás nemcsak szóbeli lesz, hanem a ténykedések gyakorlatilag be is mutattatnak.

— **A dolnja-lendavai főszolgabírósnál** a felek minden kedden és pénteken 8-tól 12 óráig jelentkezhetnek. Egyéb napokon csak a legkivételesebb s legsürgősebb esetben lesznek fogadva.

— **Huszonnyolc éves leány holtteste** elért egy kilencven centiméter hosszúságú koporsóban. A napokban meghalt R. községben egy huszonnyolc éves leány, aki testileg annyira fejletlen volt, hogy egy kilencven centiméter hosszú koporsóban könnyen elfért.

— **A. f. hó 26.-iki turniscsei vásár gyenge eredménnyel zárult.** A marhavásárra szépszámu állat lett felhajtva, de gazdát csak kevés cserélt. A szarvasmarha ára 2 és fél dináron kezdődött. A gazdák panasza takarmány és pénzhiány. A kirakódó vásár szintén keveset forgalmazott.

— **Uj községi bíró.** Gomba József Nemsovci község eddigi bíráját a bán állásától felmentette, s helyébe Kúhár István eddigi első községi tanács tag neveztetett ki. Gomba József megmarad képv. test. tagnak, első köz. tanácsnoknak pedig Leposa István neveztetett ki.

— **Prelogi hírek.** A Bánska uprava értesítette a községet, hogy Bálint Béla, Bermanec Florij, Kavran Anton, Kozarics N., Kecskés Náci és Petkovics Iva képviselőtestületi tagokat felmentette és helyettük Bermanec Anton, Ivancsics Stjepan, Dolencsics Erneszt, Angyal Iván és Kecskés Pavelt nevezte ki tagoknak. — Csoban Gábrriel kántort 29-én helyezték örök nyugalomba a prelogi temetőben. A boldogult általános szeretetnek örvendett és mindenki sajnálja a 28 éves kántor elhalálását. Temetésén több mint 3000 ember volt. A nyitott sírnál főtisztelendő Kúhár Iván esperes mondott szívhöz szóló bucsuztatót, méltatva az elhunyt érdemeit. Az elhunytat 4 éves kislányán és feleségén kívül nagyszámu rokonsága gyászolja. — Minden elő van készítve, hogy a népszámlálás a törvényes időben megkezdődhessen. Prelog 16 kerületre lett felosztva, hogy minél előbb készen lehessenek a nagy munkával. A vidéken is minden előkészület megtörtént.

ORSZÁG-VILÁG.

— **A hadügyminiszter,** Hadzsics Stefán tábornok megbetegedett. Helyettesévé királyi ukázzal Zsifkovics Petár tábornok, miniszterelnök és belügyminiszter lett kinevezve.

— **A Száva folyó pusztítása.** A Száva legutóbbi Trepcics község kö-

zelében végzett nagy pusztítást. Ez Mitrovica mellett van s itt a folyó másfél kilométer hosszúságában áttörte a gátat és hatezerháromszáz holdnyi bevetett területet öntött el. Trepcics községet ki kellett üríteni.

— **Három holttestet találtak** a Dunából kiemelt Franchet d'Esperays szerény szállító gőzös szalonjában. Az egyik Adamov Tinka perlezi asszony, akinél a holttest átkutatása alkalmával 1170 dinár készpénzt találtak, a többiek János Katica és Paulina testvérek vojilovici leányok. A holttesteket a beográdi bonctani intézetbe szállították, hogy megállapítsák a halál okát. Tudvalevő, hogy a hajók kapitányai s az egyik hajó megmaradt kormányosa letartóztatásban vannak, a vizsgálat befejezéséig.

— **A magyar festők zágrebi kiállítása.** A mai magyar festőgárda nemrég nagy sikerű kiállítást rendezett Ófensége Pavle herceg fővédnöksége alatt Beogradban. Ez a gárda, mely a legjobb nevű élő magyar festőket egyesíti, most Zagrebbe látogatott el. Remélhető, hogy a magyar festők zágrebi kiállítása éppen olyan sikerrel fog zárulni, mint a beográdi és elismerést szerez a magyar ecseten keresztül a magyar kultúrának.

— **Holttest egy utazó bőröndben.** A budapesti rendőrség elfogott egy Sreiber Tamás József nevű gyilkost, aki március 10.-én Hernád utcai lakásán megfojtotta Nagy Mária nevű kedvesét, akivel már hat év óta élt együtt. A gyilkos a holttestet egy nagyobb utazó bőröndbe győzőszojtta s azt nagynehezen lezárván, vidékre utazott vele, majd pedig rémes csomagját a szolnoki vonaton elhagyta. Ő maga visszazökött Budapestre, ahol két hétig rejtőzködött. Miután pénze elfogyott s az éhség is nagyon gyötörte már, utolsó kabátját akarta eladni a Teleki téren a zsibárosoknak, hogy élelmet szerezzen s mint vallotta, hogy azután öngyilkos legyen. Itt ismerték fel a detektívek s nyomban elfogták. Borzalmas csomagjának tartalmát, Nagy Mária holttestét Szolnokon temették el a hatósági eljárás után. A gyilkos azt vallja, hogy tettét szerelemfűlésből követte el.

— **Ez beszéd.** Boris bolgár király négy napig titkosan járta a falvakat, hogy személyesen meggyőződjék arról, milyen viszonyok között élnek az alattvalói.

— **Nem lesz háború,** de az angol hadsereget olyan gépfegyverrel szerelték fel, amely percenként 450 lövést ad le. Hát ez mire jó?

— **Sajtócenzurát** Spanyolországban megszüntették.

— **Kettős halál az iskolában.** Lengyelországban, Koroevice falu iskolájában a tanítónő egy nyolc éves fiút bezárt egy sötét kamrába. Itt a kisfiú a félelemtől idegbajt kapott s ettől meghalt. Mikor a tanítónő megelégette a büntetést s a kisfiút ki akarta engedni a kamrából, az már halva volt. A tanítónő erre annyira megrémült, hogy fölakasztotta magát a szobájában.

— **Csodával határos változás.** Olmützben a kórházban az orvosok

egy férfit kezelnek most, aki azelőtt nő volt s már 3 éves gyermeke van. Az orvosok most azon fáradoznak, hogy ismét nővé változtassák, mert különben a gyermeknek nem lesz anyja a férje pedig válni akar tőle.

— **Agyonlőttek egy gabonabizományost.** Kalapáti Péter ilgyosi gabonakereskedő a lakásán agyonlőtte vadászfegyverével Polácsék Béla bácskatopolai gabonabizományost. A két kereskedő között háromszázezer dináros elszámolási különbözet volt Polácsék javára s ebből származott az ellenségeskedés. Kalapáti önként jelentkezett a csendőrségen, hol letartóztatták.

A rossz bánásmód miatt ezrével szöknek meg a munkások a szovjet bányatelepekről. A szovjet szénbánya vidékek felügyelősége jelentette a szovjet kormánynak, hogy a rossz lakás és élelmezési viszonyok miatt ezrével szöknek meg a munkások a bányatelepekről. A szovjet erre rendeletet adott ki, hogy a szökevényeket a legszigorúbban büntessék meg. A hiányzó munkásokat most nőekkel és fiatalokú férfiakkal pótolják. Tighina város mellett a Dnyeszter folyón egy husz tagból álló csoport akart átszökni román területre. Ezeket a szovjet határőrök irgalmatlanul agyonlőttek.

— **Szárnasokat szállít Oroszország Angliának és Németországnak.** Német és Angol cégek meg az orosz szovjet között megállapodás jött létre, hogy az orosz kereskedelem a legközelebbi nyolc hónapon belül hárommillió rubel értékben orosz szárnyasokat szállít Németországba meg Angliába. Az orosz szárnyasokat egyrészt Hamburgba, másrészt pedig Londonba szállítják. A szállításokat azonnal meg kell kezdeni.

— **Korai fejlődés.** Bécsben a gyermekegészségügyi társaság egy gyermeket tanulmányoz, aki születése után azonnal kezdett erősen fejlődni. Négy éves korában bajusza volt s most is rendesen borotválkozik. Hangja arca idős embert mutat, most nyolc éves. Londonban volt egy fiú, kinek 5 éves korában bajusza és szakálla volt. Nemsokára megöszült és kilenc éves korában aggkori kimerülésben meghalt.

— **Váltót hamisított egy öt éves kisfiú.** Egy londoni gazdag bankárnak van egy öt éves fiacskája, aki kitűnően ír s tudja mások neveit utánozni. Apjának egy elbocsátott inasa egy üres váltóra tréfából ráíratta a fiúval az apja nevét s a váltót ezer fontra kiállítva, értékesítette. Lejáratkor a dolog kisült s persze a bankár nem kívánta fia megbüntetését, hanem fizetett.

— **Kisiklott a skót expressz hat ember meghalt, sokan súlyos sérüléseket szenvedtek.** A híres london-midlandi expressz amely Londonból Glasgovba közlekedik, Leighan Burrard állomáson egy kitérő váltónál kisiklott. A mozdony oldalra dült, a többi kocsi összeszorult s hat ember azonnal meghalt, sokan pedig súlyosan megsebesültek. A kisiklást az okozta, hogy a vészféket meghúzták.

— **Egy mintaállam, ahol tíz év óta nem volt halálos autóbaleset.** Ez az állam Svájc. Itt már tíz év óta közlekednek a legveszélyesebb alpes utakon az autóbuszok 24 40 utassal egy egy kocsi s különösen ünnepekön óriási forgalmat bonyolítanak le. Tíz év óta mégsem fordult elő halálos baleset. Ezt a svájciak annak tudják be, hogy senkinek sem szabad egy csepp alkoholt sem fogyasztania, akinek az autóbusz forgalom lebonyolításához csak a legkisebb köze van. S ez a tilalom ott nem fenyegetés, mert a megbízhatatlanokat azonnal elbocsájtják a szolgálatból s soha vissza nem fogadják.

— **Görög kommunista összeesküvést fedeztek fel Athénben.** Az összeesküvés élén egy előkelő athéni család tagja állott, aki Bécsben folytatott orvosi tanulmányokat. Az egész szervezet Bécsből kapta utasításait a kommunista központtól. A rendőrség tizennyolc egyént letartóztatott.

Ford — az antialkoholista.

Az amerikai autókirály szeszellenes s hisz is a prohibíció sikerében, amit a következőképen magyaráz meg egy amerikai folyóiratban:

Azért hiszek a prohibíció sikerében, mert hiszek abban az új ipari korszakban, amelyet Amerika teremtett meg. Az ivás az új világrendbe oly kevésbé illik bele, mint például egy egyfogatú kocsi Detroit város legforgalmasabb városrészében.

A ló és kocsi korszaka elmúlt és vele együtt el kellett tűnnie a szeszes italoknak is. Az emberi társadalom a kocsi ülésén sok olyasmit elnézhetett, amit a motor kormányja mellett meg nem engedhet.

Talán sokan nem is emlékeznek már a kocsikorzókra. Legalább is úgy látszik, hogy sokan elfelejtették már. Pedig ez kár. Vasárnap esténként az utcák zsufolva voltak kocsikkal és egy fogatosokkal és a kocsmák tömve vendégekkel. A szórakozás befejezte után egy sereg ittas férfi felült az utcán a bakra és haza irányította kocsiját, a gyeplőt az ülésre vetette s a lovak haza indultak. S haza is találtak mindenkor az istállójukba, mert az állatok józanok maradtak.

Nos, ha mi az utainkat ismét kocsmákkal népesítettük be, akkor az automobil megint sutba dobhatjuk és visszatérhetünk a lófogatokhoz. Mert az autó, ha nem józan kéz kormányozza, nem haladhat helyes irányban s nem talál haza a garázsba, mint a lovak az istállójukba.

Az ipari korszak, mely végleg leszámolt a gyeplővel, üléssel, a szabadjára eresztett, de haza találó lovakkal és részeg kocsisokkal; nem adhat engedélyt utszéli csárdákra, mert az országutakon, ahol negyven lóerős motorok futnak, részeg vezetőknek helye nem lehet.

Torma.

Vendéglőben.

„Mondja csak, főúr! Meddig annak maguk nyitva?”

„Tessék csak nyugodtan marad-majd ha arra kerül a sor, ugyanis obáljuk a vendégeket!”

*

Gyors eredmény.

— Pompásan érzem magam, s a mindennapi hideg fürdőnek köszönhetem!

— Mióta használja?

— Ma reggel óta.

*

Konkurrenszek.

— Te hallottad, hogy a Kónnak boltjából elloptak egy sajtot?

— Ördögöt, az egész nem igaz! A sajt úgy mászott el!

*

Figyelmeztetés egy boltajtón.

— Ünnepe miatt szivar ma hátul pható.

*

Figyelmeztetés a péknél.

— A süteményt szigorúan megenni tilos!

Közgazdaság

Drágul a cukor. Jugoszláviában gyárak 20 parával, a kereskedők dinárral emelik az árakat kilónként. Az egész világ cukorgyártása válságban van, amit a túltermelés okoz. Angban, Németországban, Csehszlovábiában, Jugoszláviában nem tudják az árak elhelyezni produktumaikat s még a múlt évről is óriási készletek vannak felhalmozva. Az ideai cukorrépatermés pedig igen gyengének érkezik, továbbá Bulgária számára egy cukormennyiségeket adtak el, ezért a gyárak elhatározták, hogy meg a meglevő készleteikre is emelik a cukor árát.

Szovjetország megrendelése a német nagyiparnál. A német nagyiparosok óriási üzletet kötöttek a szovjettal. A német nagyiparosok a szovjet meghívására kint járnak Oroszországban s ez alkalommal óriási megrendeléseket vettek fel. A szovjet már eddig is óriási megrendeléseket tett Németországban, úgy hogy megrendelése már eléri a félmilliárd márkát. Most még ezenfelül 10 millió márkás rendelést eszközöltek s így összesen az orosz bevétel Németországból meghaladja a százszázmillió márkát. Németországban így csökkeni fog a munkanélküliség is, mert az orosz megrendelések folytán százötvenezer munkanélküli jutmét keresethez.

Magyar rozs Olaszországnak. A magyar kereskedelmi miniszter, Budnos Rómában megegyezett az olaszormánnyal, hogy Olaszország rozs-ükségletét ezután elsősorban Magyarországtól fogja beszerezni. Olaszország ezután nem fog orosz rozsot vásárolni. A jövő évre Olaszország esetleg egy és félmillió méter-

mázsa rozsot vesz át Magyarországtól 10.05—11 pengős áron métermázsanként.

Az osztrák kereskedelmi miniszter lemondott. Thaller András osztrák kereskedelmi miniszter lemondott és elutazott Délamerika Paraguay államába. Thaller itt akarja letelepíteni a kivándorolni szándékozó nagyobb számú tioliakat.

A jugoszláv—csehszlovák kereskedelmi szerződés. A legutóbb megkötött kereskedelmi szerződés mindkét államnak kölcsönösen nagy vámkedvezményeket biztosít. Így Jugoszlávia nagy kedvezményeket kapott a Csehszlovákiába szállított zsir, sertés, szőlő, bor, borsó, gyógynövények, baromfiak, halak után, továbbá leszállították a száraz szilva, alma, körte, nyersfa, gesztenye és fekete bőr beviteli vámját. Viszont leszállította Jugoszlávia a Csehszlovákiából érkező sör, uborka, textilárak, szőnyegek, porcellán, kerámiagyártmányok, üveg, késgyártmányok ércből, hangszerek stb. behozatali vámját. Nagy fontossága az állategészségügyi egyezmény is s most már csak a tarifális szerződést kell megkötni.

Cukordumping. A cukorpiacot erősen izgatja a cukordumping veszedelem. Oroszország 166 cukorgyárában 110 millió pud (egy pud 16.4 kg.) cukrot fognak előállítani, ami másfélszer annyi, mint a tavalyi mennyiség volt.

Kedvezményes gabona szállítási tarifát a jugoszláv államvasutak Magyarország és Olaszország részére folyó évi június hó végéig meghosszabbították.

A budapesti Mezőgazdasági kiállítás és Tenyésztő állat vásár kapui bezárultak. Március 21-től Gyümölcslő Boldogasszony napjáig tartott a mezőgazdasági kiállítás és tenyészállat vásár Budapesten, amely méretei 35 százalékkal meghaladták a múlt évi vásárt. Még a záró napon is rengeteg látogatója volt a vásárnak és a délutáni lovasmérkőzéseknek. A vásárnak vagy ötvenezer fizetéses s kuszézer jeggyel belépő látogatója volt, kik az iskolák és a különféle egyesületekből kerültek ki. Nagy volt a kiállítás külföldi sikere is. Ott volt a francia parlament csoportja, az olasz látogatók s Gencsics volt jugoszláv miniszterrel a jugoszláviai előkelő látogatók. A jugoszláv miniszter nagyobb bevásárlást is eszközölt a vásáron. Ausztriából is nagyszámú látogatója volt a kiállításnak. Brazíliai

nagykövet azt a tervét jelezte a vásáron, hogy a magyar termények és mezőgazdasági gépek részére Buyenos Airesben magyar kiállítást rendez, mert véleménye szerint nagy export lehetőségekre lenne ott kilátás. Feltűnést keltettek a lovak, tenyész bikák és a bor kiállítás. A mezőgazdasági kiállítás 7000.00 pengő (hét millió dinár) pénzforgalommal zárult s ez is fölülhaladja a tavalyi készpénzforgalmat.

Ausztria és Jugoszlávia között folynak a kereskedelmi tárgyalások, amelyek során az élő s leölt állatok bevitele játszsa a főszerepet. — Nem érdektelen tudni azt hogy 1930-ban Jugoszláviából a bécsi piacra 115917 kövér és 43734 sovány sertésen kívül 6396 marhát szállítottak. Ezekből a számadatokból nyilvánvaló, hogy Ausztria vagy legalább is Bécs fővárosnak hussal való ellátása nagyrésztben a jugoszláviai bevitekből nyer fedezetet.

Jugoszláv gabona Magyarországon. Az utóbbi időben a külföld mind nagyobb érdeklődést mutat a jugoszláv mezőgazdasági termékek iránt. Budapesten a tőzsdén rengeteg jugoszláv búzát és tengerit adtak el, legújabbban pedig a jugoszláv burgonya iránt van nagy érdeklődés és nagy kötések történtek. A múlt héten Szubotícán 12 vagon leszkováci burgonya ment át Magyarországra Budapestre s nyomban további nagy megrendelések érkeztek. A leszkováci burgonyából az idén tekintélyes mennyiséget szállítottak ki Bécsbe és Prágába.

Megindultak az erdők. Bern környékén, Ruscheg mellett körülbelül negyven hektár erdő és rét talaja csuszamlásnak indult. Nagy erdőterületek állandó robaj kíséretében lefelé csuszának, néhány kunyhót ki kellett üríteni.

KERESEK

egy 8 évesnél fiatalabb, nyereg alatt és kocsiban is használható, bármilyen ivaru, szorgalmas lovat. Ára nem lehet 3500 Dinárnál sokkal magasabb. Ha van hozzá szerszám és egy könnyű kocsis is, esetleg azt is megveszi, közvetítők kizárásával 2

NEMES állatorvos

KINO V M. SOBOTI

V PONDÉLJEK, 6. aprilla
popoldne ob 3 uri in zve-
čer ob 8 uri

ČETIRI BIJELA PERA

Ratna i ljubavna sreća engl.
častnika u 8 činova.

U gl. ulog.: FAY WARY
i RICHARD ARLEN.

Režija: Merian Cooper i
Ernst Schoedsack.

VSTOPNINA:

I. prostor 12 Din., II. pros-
tor 10 Din. in III. prostor
5 Din.

Lastnik:

DITTRICH GUSTAV.

SOKOL.

Szokol egyesület Puconcin márc. hó 29.-én tartott választmányi ülése egyéb fontos tárgyain kívül elhatározta, hogy választmányi üléseit a hónap minden utolsó vasárnapján este 7 órakor tartja, s megalakította: működvelő testgyakorló és földműves-közművelődési alosztályát.

Szerkesztő üzenete.

K. Flam. M. J. versei nem ritmusosak s egyébként is sok javításra szorultak. A magyar ember a páros testrészt (nem részeit) többek között a rávaló ruhát, továbbá a bu-tort, gyümölcsléket, haját, tollat, szőrt stb.-it egy egésznek veszi. Ha a páros testrész egyikéről mond valamit, azt csak fél-nek mondja, mert minden ami ép, az egy egész, vagyis egészséges. Nem magyaros a vers első sora: „Mikor bele néztem két szemembe”. E helyett: a szemembe. Pénzrendben van, csak kevés az 1931. jan. 1.-től érvényben levő előfiz. tarifa szerint. Köszönöm; viszont minden jót kívánok.

Gazdálkodás.

Gazdasági előadást tartott vitetett képekkel Pucsnik igazgató márc. 24.-én egyet Beltincén, 25.-én délelőtt pedig kettőt Murszka Szobotán. Az előadások igen hasznos ismeretekkel gazdagították a gazdáinkat. A képek főleg a műtrágyák hasznosságáról tanuskodnak. Az előadást neveltető mulatságos képekkel fűszerezték, amelyek egyszersmind tanulságosak is voltak és azt a célt szolgálták, hogy az előadás unalmas, fárasztó ne

Zahvala.

Za premnoge izraze iskrenega sočutja, ki smo jih prejeli povodom težke izgube našega dragega brata in strica gospoda

TEODORA RATKOLA

se tem potom vsem najtopleje zahvalujemo. Posebno zahvalo izrekamo č. duhovščini, gg. zdravnikom, g. županu z odborniki, vsem darovalcem krasnih vencev in cvetja ter vsem prijateljem in znancem, ki so ga v tako lepem številu spremili na njegovi zadnji poti.

V Murski Soboti, dne 30. marca 1931.

Žaluojači ostali.

legyen. Kár, hogy az itteni második előadás pont délben megszakadt, mert a villanyt kikapcsolták. A második előadáson sokkal többen voltak mint az első. Érdekes, hogy a mi népünk még az ingyenes előadások iránt sem érdeklődik. Mi lehet ennek az oka?

A sertésorbánc ellenes oltások ideje elérkezett. Tanácsos a sertéseket orbánc ellen 12 napi időközben kétszer beojsztatni, mert akkor kb. egy évig az orbáncot nem kapják meg, ha közönséges módon az eleséggel vagy más uton, de nem túl erősen fertőződnek. Az egyszeri oltás csak gyenge fertőzéstől és csak néhány hónapra mentesíti a sertéseket.

A tehenek és kancák nagy része különféle okok miatt meddők, azaz nem fogamzanak, annak ellenére, hogy többször fedeztettek. E bajon néha könnyen, néha többszöri kezeléssel, de lehet segíteni. Legtöbbször az okozza, hogy a visszamaradt magzatburkokat a gazdák nem vették ki kellő időben. Másor a járványos elvetélés az oka. Ritkán az ivarszervekben levő mechanikai akadályok teszik lehetetlenné a megtermékenyülést. A felsorolt s egyéb bajon legbiztosabban a betegség kezdetén lehet segíteni, tehát senki se hanyagolja el a gyógykezelést, amint a legkisebb gyanúja támad, hogy kancáján, tehenén az ivarszervek nincsenek rendben.

Nemcsak az emberek járnak gummitalpu cipőben.

Ugy látszik a gummi nagyon megszorodott. Évekkel ezelőtt is nagyon használták a gummiból készült különféle készítményeket, ma is; sőt fokozottabban lesz alkalmazva a gummi. A vasuti kerekeket és a lovat is gummitalpon járatják. Patkókat öntenek és pedig hevederes patkókat gummiból, amelyek a pata mindazon részeit fedik, amelyek járás következtében kopni szoktak. Ha az anyag erős, tartós, azon esetben ideálisnak mondhatók e patkók. A lovak ruganyosan csendesén járnak velük. A pata mechanizmusa semmit sem lesz zavarva vagy megakadályozva. A patára erősítés, szegezéssel éppen úgy történik, mint a vaspatkónál. Csak az a kérdés, nem fognak-e nedves aszfalton éppen úgy csuszni az állatok, mint pld. a legnehezebb autók? A gummi patkók ára azok nagysága szerint 1-6-os számig 2 elülső, 2 hátulsó patkó és 8 nitt a 4 nyír heveder ráerősítésére 235-325 Din.-ig. Beteg, vagy nem rendesen nőtt paták gyógyítására, bizonyos esetekben, előre láthatólag, hasznosak lesznek. Mégis azt hiszem a mi szegény népünknek tulságosan drága az ilyen patkó. Hiszen sok gazdának még acélparkó is sok kiadást jelent, sőt sokan, ha nincsen igen sok munka, amely miatt a kavicsozott kemény uton járni kell, a mezőmunka idejére patkolatlanul hagyják a lovakat, marhákat. A patára, annak alakjára igen jó hatással van a rövid ideig tartó meztelán járás. N.

Állategészség.

Zárja be az istállóját, mert gyanus a szarvasmarhák kólikás megbetegedése.

A kólikának nevezett betegség az állat belsejében levő testi fájdalom miatti nyugtalanságban nyilvánul. Ne higgye azonban, hogy minden belső fájdalom nyugtalansággal járó tüneteket okoz.

Az ilyen beteg állatok hasnak felé tekintgetnek, gyakran lefeküsznek, néhány másodperc múlva fölugranak, kaparnak és közben az almot a hasukhoz hajítják. Hátulsó lábukkal előre a hasfelé vágják, tipródnak. Nem ritkán fejüket rázzák, hátukat föl-le görbítik, farukat oldalt hajlítgatják, farkukkal idegesen csapdosnak; néha nyögnek. Más, a laikusoktól is felismerhető, jellemző tünetek nincsenek, mert azok nem állandók; ilyenek: bélsárpangás, hasmenés, vizelési akadály, gyakori vizelés; beesett-, felfuvódott has; élénk bélmozgás, hűdött belek.

Ezek s feleslegességük miatt még egyéb itt fel nem sorolt jelekből csakis a képzett állatorvos tud a kólikát okozó, különféleképpen gyógyítandó, sokféle betegség nemére és székhelyére következtetni. A kólikát okozhatja a méh, a szivburok, a rekesztő izom, a gyomrok, a belek,

máj, epehólyag, vesék, húgyhólyag hurutja, gyulladása, görcse, sebzése csavarodása, betüremlése, elhajlása, megnyiklása, a vékony bélnek a súlyos méh alá szorulása; bélférgek, szőr- és növény fonálgombolyagok, bélkövek, vese-, hólyag- és epekövek stb.

E fájdalomtól 6-12 órán belül, de kellő gyógykezeléssel azonnal is megszűnnek. E betegségek gyógyítása nem ritkán hasmetszéses operációval jár, amelyet nem szabad elmulasztani, ha a fájdalom 12 óra múlva nem szűnik, vagy, ha valamilyen életrendi zavar pld. bélsárpangás észlelhető, mert különben hashártya-, szivburok gyulladás, hólyagrepedés, bélösszenövés, gyomor- vagy bélátfordás, stb. csatlakozik, amely az állat életét veszélyezteti.

Mostanában feltűnően sokszor tűt, szegtet, drótot találnak az állatorvosok, kényszervágásoknál a mésszárosok, az ilyen beteg állatok gyomrában.

Nem lehetetlen — mert az esetek száma nagy, — hogy valaki bosszúból vagy azért, hogy olcsó húshoz jusson, éjjel szándékosan bead egy marék szegtet egyik-másik marhának.

Ezért este zárjuk be az istálló ajtót, padlás ajtót még akkor is, ha valaki alszik az istállóban. — Nemes.

KREDITNA BANKA D. D. v Murški Soboti naznanja tužno vest, da je dne 26. marca 1931. preminul član njenega načelstva gospod

RATKOL TEODOR

občinski odbornik, podjetnik i. t. d.

Družba ohrani pokojniku trajen in hvaležen spomin!

V Murški Soboti, dne 27. marca 1931.

AMATÖRÖK FIGYELMÉBE!

Állandóan raktáron tartok mindenféle fényképeseti cikket és gépeket,

HAHN IZIDOR papirkereskedésében
MURSKA SOBOTA.

Napi árban!

Elsőrangú áru!

Jó házból való fiut
molnártanoncnak
és nőtlen kovácsot
kazánfűtőnek

felveszek PAROMLIN GENTEROVCI (Göntérházi gőzmalom).

Egy 4 HP cséplő garnitúrát
veszek, ajánló levelek poszte resztante Prosenjakovcira küldendők.

2 vajenca
se sprejmeta pri **BRATA**
DITTRICH kleparstvo, kotlarstvo i inštalacija M. Sobota.

Eladó lakóház

gazdasági épülettel s a vevő vánsága szerint 4-5 hold földdel is. Vevők jelentkezzenek.

Kumin István tulajdonosánál Märkisevcin.

Iskolai könyvek

és iskolai szerek nagy választékban kaphatók

HAHN IZIDOR

papirkereskedésében
MURSKA SOBOTA.

Dober Pajda

kalendárium
még kapható

HAHN IZIDOR

papirkereskedésében
MURSKA SOBOTA

Rádiók

rádió alkatrészek
akkumulátorok

legjobb **Kerékpárok**
világhírű **Varrógépek**
jutányosan kaphatók

Nemecz János

vas- és géphereskedésében
Murska Sobota.

UPRAVNI ODBOR OBČINSKE HRANILNICE v Murški Soboti naznanja tužno vest, da je gospod

RATKOL TEODOR

pisarniški ravnatelj Občinske hranilnice, posestnik, občinski odbornik i. t. d.

danes preminul.

V Murški Soboti, dne 26. marca 1931.

Čast njegovemu spominu!